



IOM International Organization for Migration
IOM Internationale Organisation für Migration

Программа РЕАГ-/ГАРП- на 2010 год

Reintegration and Emigration Program for Asylum- Seekers in Germany (REAG)
Реинтеграционная и Эмиграционная Программа для лиц ищущих убежища в Германии
(РЕАГ)

Government Assisted Repatriation Program (GARP)
Программа для Возвращенцев при поддержке Правительства (ГАРП)

Программа правительства Федеративной Республики Германии и правительств Федеральных земель для финансовой поддержки при переезде Возвращенцев на родину или Лиц желающих выехать в третью страну и у которых нет финансовых средств для этих целей

Информационный лист

А. Общая Информация

Программа REAG (Помощь при поездке) / GARP (Стартовая помощь) является гуманитарной программой для помощи. Она поддерживает добровольное Возвращение на родину или Выезд в третью страну, оказывает при этом стартовую помощь и служит управлению миграционных движений.

Программа REAG/ GARP реализуется Международной Организацией для Миграции (МОМ) по поручению Федерального Министерства внутренних дел и соответствующих министерств Федеральных земель и реализуется при сотрудничестве с коммунальными органами, с гуманитарными объединениями под названием Wohlfahrtsverband а также со специальными консультационными центрами, с центральными консультационными бюро для возвращенцев и с Главным Эмиссаром ООН по вопросам беженцев (UNHCR)

Программа служит порядочной подготовке и реализации Возвращения или Выезда в третью страну. Предпосылкой является ситуация при котором желающий, возвратиться на родину или выехать в третью страну, или же его/ее члены семьи, родственники не имеют надобных для этого финансовых средств. Вопросы о затратах для подготовки выезда (напр. Сбор для выдачи визы или паспортов, поездка в аэропорт или в консульство для интервью) могут быть поданы через заявления к соответствующим социальным службам или к другим соответствующим носителям затрат. При выездах в третью страны желающий должен иметь соответствующую действительную визу для той или иной третьей страны куда он/ она желает вехать.

IOM - Verbindungsstelle bei der Regierung der Bundesrepublik Deutschland:

Charlottenstr . 17 • D-10117 Berlin • Deutschland
Tel: +49.30.278 778 0 • Fax: +49.30.278 778 99

IOM - Vertretung in Nürnberg:

Postfach 40 01 59 • D-90206 Nürnberg • Frankenstrasse 210 • D-90461 Nürnberg • Deutschland
Tel: +49.911.4300 0 • Fax: +49.911.4300 260

E-mail: IOM-Germany@iom.int • Internet: <http://www.iom.int/germany>

Bankverbindung: Deutsche Bank Bonn • BLZ 380 700 59 • Kto.-Nr. 1 360 031

Б. Помощь

В рамках программы оказывается следующая помощь:

- оплачиваются затраты на поездку (самолетом, на поезде или на автобусе)
- выдается **250,00** Евро для затраты на бензин на автомашину
- помощь (на дорогу) в размере **200, 00 Евро** для взрослых и лиц старше 12 лет, для детей до 12 лет полагается **100,00 Евро**.

- **Стартовая помощь- GARP*** в размере **300,00** (триста) **Евро** на взрослого или лицам старше 12 лет, и **150,00** (сто пятьдесят) **Евро** для детей до 12 лет выдается гражданам из следующих стран :

Алжир, Египет, Эфиопия, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Китай, Эритрея, Гвинея, Гана, Индия, Йордания, Ливан, Марокко, Нигерия, Пакистан, Сьерра Лионе, Сомалия, Сирия и Вьетнам

-**Стартовая помощь- GARP*** в размере **400,00** (четыреста) **Евро** на взрослого или для лиц старше 12 лет, и **200** (двести) **Евро** для детей до 12 лет выдается гражданам из следующих стран:

Армения, Азербайджан, Босния-Герцеговина, Грузия, Иран, Косово (кроме представителей меньшинства сербов и рома), Македония, Молдавия, Черногория, Российская Федерация, Сербия , Турция и Украина.

-**Стартовая помощь- GARP*** в размере **750,00** (семьсотпятьдесят) Евро на взрослого или лицам старше 12 лет, и **375,00** (триста семьдесятпять) Евро для детей до 12 лет выдается гражданам из следующих стран:

Афганистан, Ирак и Косово (здесь только для лиц которые принадлежат меньшинству сербов и рома).

*** Существовавшая до сих пор максимальная граница стартовой помощи для семей устранена. Суммы стартовой помощи будут выплачиваться по количеству лиц.**

В. Подача заявления

Заявления для получения помощи в рамках Программы REAG/ GARP подается только через коммунальные органы или органы Федеральной земли (напр. Социальная служба- Sozialamt, Служба по делам иностранцев- Ausländerbehörde) а также через гуманитарные организации- Wohlfahrtsverband, специальные консультационные бюро, центральное бюро по консультации при возвращении или через Главного Эмиссара ООН- UNHCR.

Г. Круг лиц и предпосылки

REAG- помощь при возвращении и GARP- стартовая помощь оказывается следующему кругу лиц:

- лица получающие пособие или которые вправе получать пособие согласно параграфу 1 Закона о пособий для лиц ищущих убежища
- признанные беженцы
- другие иностранцы с правом жительства из за политических, гуманитарных причин или на основании международных прав
- Жертвы принудительной проституции и торговли людьми

Все Возвращенцы или Выезжающие в третью страну должны по крайней мере иметь до и при выезде действительные документы и справку для пересечения границы. Для Возвращенцев в сербскую провинцию Косово может быть выдана бумага- Laissez-Passer- Европейского Союза. Для тех которые возвращаются в Боснию- Герцеговину , Косово, Черногорию и Сербию по земле требуется иметь, кроме других документов, Виньетту для возвращения.

Лица ставящие заявление подтверждают через свою подпись на REAG- GARP заявлении что желают добровольно вернуться на родину, что отказываются от всех правовых средств и правовой помощи запрошенных при Органах и административных судах в Германии и отказываются соответственно от их статуса жительства. Возвращенцы не должны иметь намерения вернуться обратно на долгий срок в Федеративную Республику Германию. Правовых претензий на помощь через программу REAG- GARP не существует.

Гражданам из стран- членов Европейского Союза (EU) не предоставляется помощь в рамках программы REAG- GARP. Но это не распространяется на лиц- жертв принудительной проституции и торговли людьми.

Д. Иммиграционная виза для желающих выехать в третьи страны

Иностранцы, которые желают выехать в третью страну и жить там на основании права постоянного места жительства, должны в первую очередь обратиться в консултантно- справочные бюро для выезжающих и работающих за границей, чтобы получить консультацию о возможности выезда в третьи страны. Это такие как напр. Рафаельс- Верк, Диаконишес Верк, Немецкий Красный Крест. Адреса этих консултантных бюро можно запросить у Федеральной Административной Службы при его отделе информации для выезжающих и работающих за границей. Адрес по немецки:

Bundesverwaltungsamt
Informationsstelle für Auswanderer und Auslandstätige
50728 Köln
(www.bundesverwaltungsamt.de)

МОН обрабатывает заявления на поддержку при выезде в третьи страны только в том случае если лицо, поставивший это заявление, уже имеет иммиграционную визу для

въезда в ту или иную третью страну.

Е. Дальнейшая информация

Дальнейшие информации о программе REAG- GARP вы можете получить или запросить при всех социальных службах и службах по делам иностранцев ваших городов, земельных округах, а также при гуманитарных организациях как Wohlfahrtsverband, при специальных консультационных бюро- Fachberatungsstelle, при центральных консультационных центрах для желающих возвратиться и при MOM (международная организация по миграции) в Нюрнберге (также на немецком и на английском).

Ж. Специальная программа SMAP для мигрантов готовых заплатить расходы на транспорт сами (однократный полет только до места назначения)

MOM может для лиц, которые не поддерживаются программой REAG-/ GARP, помочь через программу SMAP (специальная программа помощи мигрантам) организовать полеты по дешевым тарифам. Это касается особенно иммигрантов въезжающих в США, Канаду, Австралию. Расходы на полет должны быть оплачены перед полетом самими же лицами или какая либо организация (напр. Социальная служба, гуманитарные организации- Wohlfahrtsverband) объясняет готовность (письменно) вхять эти расходы на себя. Письменное объяснение должно быть передано MOM.